

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Cherry MW 4500 o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Mouse, Tastiere, altro Input

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Cherry MW 4500 o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Mouse, Tastiere, altro Input



CHERRY MW 4500 Wireless Ergonomic Mouse

64410016-04, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, ZH, ZH, © Jan 2022
JW-4500 = Mod. JW-45, JW-4550 = Mod. JW-45L

DE BETIENUNGS- ANLEITUNG

- ① DPI-Umschaltung
- ② Browser vor
- ③ Browser zurück
- ④ LED für Batteriestatus und DPI-Einstellung

Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders!
Die Bedienungsanleitung erhalten Sie
Hinweise zur effektiven und zuverlässigen
Verwendung.
• Lesen Sie die Bedienungsanleitung
aufmerksam durch.
• Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und
geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die CHERRY MW 4500 ist eine kabellose Maus zur
Bedienung von PCs/Notebooks für Rechts- oder
Linkshänder.
Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads
und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

**Erststichungsgefahr durch Verschlucken von
Kleinteilen**
• Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite
von Kindern unter 3 Jahren auf.

**Explosionsgefahr durch falsche oder falsche
angelegte Batterien**
• Verwenden Sie nur Batterien des in den
Technischen Daten genannten Typs.
• Legen Sie die Batterien entsprechend der
Markierungen (+/-) im Batteriefach ein.
**"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch
wiederholte Beanspruchung"**
RSI entsteht durch kleine, sich ständig
wiederholende Bewegungen.
• Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
• Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit
Dehnübungen.
• Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Empfänger mit dem PC/Notebook verbinden

- Öffnen Sie das Batteriefach der Maus und ziehen
Sie den Empfänger aus dem Fach neben den
Batterien.
- Schließen Sie den Empfänger möglichst an einer
USB 2.0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat
meist eine weiße oder schwarze Führung).
- Legen Sie die Batterien in die Maus ein.
- Schieben Sie auf der Unterseite der Maus den
Schalter auf "ON".

Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim
Transport eines Notebooks in der USB-Buchse
bleiben kann. Zum Schutz vor Verschmutzung und
Verlust ziehen Sie die Maus deshalb während des
Transports ausschließlich (Schalter auf "OFF").

4 Funktion der linken und rechten Maustaste tauschen

Bei der Linkshändermaus ist im Auslieferungszustand
die Funktion der Tasten im Vergleich zu einer
Rechtshändermaus vertauscht. Das heißt, mit der
linken Taste wird ein Rechtsklick ausgeführt und mit
der rechten ein Linksklick. Sie können die Tastenbe-
legung über die Windows-Einstellungen oder direkt
an der Maus ändern.

- Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite
für 3 Sekunden.

Die LED leuchtet für 5 Sekunden und die Belegung
der Tasten ist vertauscht.

5 Empfindlichkeit der Maus einstellen (DPI-Zahl)

Zum präzisen Arbeiten können Sie die Auflösung des
Sensors der Maus ändern. Mit der Höhe der DPI-Zahl
steigert sich die Geschwindigkeit des Mauszensors.
• Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite.
Die LED blinkt je nach Einstellung:
1x = 400 dpi, 2x = 700 dpi (Werkeinstellung),
3x = 1200 dpi

6 Mausuntergrund

Die Unterseite der Maus hat eine glatte, glatte Fläche als Mausuntergrund
steigert sich die Geschwindigkeit des Mauszensors.
• Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite.
Die LED blinkt je nach Einstellung:
1x = 400 dpi, 2x = 700 dpi (Werkeinstellung),
3x = 1200 dpi

8 Batteriestatus

Wenn die Spannung der Batterien der Maus
nachlässt, blinkt die LED zu blinken.
• Wechseln Sie die Batterien möglichst bald.

9 Maus reinigen

- Schalten Sie die Maus aus.
**HINWEIS: Beschädigung durch aggressive
Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus**
• Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel
wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel
oder Scheuerschwämme.
• Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus
gelangt.
- Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten
Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel
(z. B. Geschirrspülmittel).
- Trocknen Sie die Maus mit einem fusselfreien,
weichen Tuch.

10 Falls die Maus nicht funktioniert

- Schalten Sie die Maus aus und wieder ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind
und genügend Spannung haben.
- Schließen Sie den Empfänger an einer USB 2.0-
Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist
eine weiße oder schwarze Führung). An USB 3.0-
Buchsen (blaue Führung) kommt es manchmal zu
Fehlunktionen.
- Schließen Sie den Empfänger an einem anderen
USB-Anschluss am PC/Notebook an.

11 Geräte und Batterien entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte und Batterien mit
diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
• Entnehmen Sie die Batterien aus den
Geräten.
- Entsorgen Sie die Geräte und Batterien,
entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei
Ihrem Händler oder den kommunalen
Sammelstellen.

12 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	Maus: typ. 3,0 V Empfänger: 5,0 VDC ±5 % SELV
Stromaufnahme	Maus: max. 10 mA Empfänger: max. 35 mA
Batterien	2 Alkali-Mangan-Batterien, typ. LR03 (AAA)
Sendefrequenz	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeleistung	Max. 10 mW (EIRP)
Lagertemperatur	-15 °C ... +40 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

13 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 1643 2061-100*
*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende
Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.
14 EU-Konformitätserklärung
Ich/Er/Es erklärt/erklären die Cherry Europe GmbH,
Auerbach/OPf., Deutschland, dass dieser
Funkanagenger der Richtlinie 2014/53/EU.
entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitäts-
erklärung finden Sie unter folgender Internet-
Adresse: www.cherry.de/compliance.

EN OPERATING MANUAL

- ① DPI switch
- ② Browser forward
- ③ Browser back
- ④ LED for battery status and DPI setting

Before you begin ...

Every device is different!
The operating instructions contain
information on effective and reliable use.
• Read the operating instructions carefully.
• Keep the operating instructions and pass them on
to other users.

The CHERRY MW 4500 is a wireless mouse for
operating PCs/laptops for right-handed and left-
handed users.
For information on other products, downloads and
much more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

Risk of choking from swallowing small parts
• Keep the device out of the reach of children under
3 years.
**Danger of explosions due to wrong or incorrectly
inserted batteries**
• Only use batteries of the type named in the
technical data.
• Insert the batteries in accordance with the
markings (+/-) in the battery compartment.

RSI stands for "Repetitive Strain Injury"
RSI arises due to small movements continuously
repeated over a long period of time.
• Set up your workplace ergonomically.
• Take several short breaks, with stretching
exercises if necessary.
• Change your posture often.

2 Connecting the receiver to the PC/ laptop

- Open the battery compartment of the mouse and
pull the receiver out of the compartment next to
the batteries.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit
different from that to which the receiver is
connected.
- Inform the dealer or an experienced radio/TV
technician for help.

3 Storing the receiver in the mouse

The receiver is so small that it can stay in the USB
socket of a laptop while being transported. To avoid
any damage, you can also pull out the receiver and
deposit it in the mouse to protect it from dirt and loss.

4 Reverse the function of the left and right mouse buttons

In its delivery condition, the function of the buttons of
a left-handed mouse has been reversed when
compared to a right-handed mouse. This means that
the left button is used to right-click, while the right
one is used to left-click. You can change the button
assignment using the Windows settings, or directly
on the mouse itself.

- Press the DPI button on the top of the mouse for
3 seconds.

The LED lights up for 5 seconds and the button
assignment is reversed.

5 Set the sensitivity of the mouse (DPI rate)

For precise work you can change the resolution of the
mouse sensor. The speed of the mouse pointer
increases with the level of the DPI rate.
• Press the DPI button on the top of the mouse.
The LED flashes once to the setting:
1x = 400 dpi, 2x = 900 dpi (factory setting),
3x = 1200 dpi

6 Surface under the mouse

The mouse is most effective on a light-colored,
textured surface, which saves energy and ensures
optimal motion detection.
A reflective surface is not suitable for using the
mouse.

7 Energy-saving function

The mouse switches to energy-saving mode if it is not
moved for 10 seconds. The first movement switches it
back on automatically.
When the mouse is transported, it recognizes this as
movement and is permanently activated. Therefore,
to save the battery, you should switch the mouse off
during transport (switch in "OFF" position).

8 Battery status

- When the voltage of the mouse batteries decreases,
the LED starts flashing.
- Replace the batteries as soon as possible.

9 Cleaning the mouse

- Switch the mouse off.
- NOTICE: Damage due to aggressive cleaning agents
or liquid in the mouse**
• Do not use solvents such as benzene, alcohol,
scouring agents or abrasive scourers for cleaning the
mouse.
• Wipe any liquid from getting inside the mouse.
• Clean the mouse with a slightly damp cloth and
some mild detergent (such as washing-up liquid).
• Dry the mouse with a soft, lint-free cloth.

10 If the mouse is not working

- Switch the mouse off and on again.
- Check whether the batteries are inserted correctly
and have sufficient voltage.
- Connect the mouse to a USB 2.0 port on your
PC/laptop (this usually has a white or black plug).
- Connect the receiver to another USB 2.0 port on
the PC/laptop.

11 Disposing of the devices and batteries

- Do not dispose of devices and batteries with
this symbol in household waste.
- Take the batteries out of the devices.
- Dispose of the devices and batteries in accordance
with statutory regulations – at your local dealer or
at municipal recycling centers.

12 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	Maus: typ. 3,0 V Receiver: 5,0 VDC ±5% SELV
Power consumption	Maus: max. 10 mA Receiver: max. 35 mA
Batteries	2 alkaline batteries, type LR03 (AAA)
Transmission frequency	2400,0 ... 2483,5 MHz
Transmission power	Max. 10 mW (EIRP)
Storage temperature	-15 °C ... +40 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

13 Certifications

13.1 EU Declaration of conformity
Ich/Er/Es erklärt/erklären die Cherry Europe GmbH,
Auerbach/OPf., Germany hereby declares
that this radio system model conforms to the
European directive 2014/53/EU. The full text of the
EU declaration of conformity can be found under the
following Internet address: www.cherry.de/
compliance.

13.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
[1] This device may not cause harmful interference,
and [2] this device must accept any interference
received, including interference that may cause
undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to
comply with the limits for a Class B digital device,
pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits
are designed to provide reasonable protection against
harmful interference in a residential installation. This
equipment generates, uses and can radiate radio
frequency energy and, if not installed and used in
accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However,
there is no guarantee that interference will not occur
in a particular installation. If this equipment does
cause harmful interference to radio or television
reception, which can be determined by turning the
equipment off and on, the user is encouraged to try to
correct the interference by one or more of the
following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment
and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit
different from that to which the receiver is
connected.
• Inform the dealer or an experienced radio/TV
technician for help.

13.3 RF exposure statement

This device complies with the RF exposure
requirements for mobile and fixed devices. However,
the products are not designed to be used in close
proximity to the human body. The maximum
potential for human contact during normal operation
is minimized.

13.4 UKCA

UK Authorised Representative:
The Old Methodical Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

- ① Commutateur de DPI
- ② Navigation avant
- ③ Navigation arrière
- ④ LED pour l'état de la batterie et le réglage DPI

Avant de commencer ...

Chaque appareil est différent !
Le mode d'emploi contient des conseils
pour une utilisation efficace et fiable.
• Lisez attentivement le mode d'emploi.
• Conservez le mode d'emploi et transmettez-le
aux autres utilisateurs.

Le modèle CHERRY MW 4500 est une souris sans fil
pour PC / ordinateurs portables conçue pour droitiers
et gauchers.
Pour obtenir des informations sur d'autres produits,
sur les téléchargements et bien d'autres choses,
consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

**Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites
pièces**
• Conservez l'appareil hors de portée des enfants
de moins de 3 ans.

**Risque d'exposition aux piles insérées ne sont pas
les bonnes ou si elles ne sont pas correctement
insérées**
• Utilisez uniquement des piles du type mentionné
dans les caractéristiques techniques.
• Installez les piles conformément au marquage
sur la pile et le compartiment des piles.

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits
mouvements se répétant en permanence.
• Organisez votre poste de travail de manière
ergonomique.
• Faites plusieurs pauses, les cas échéant
accompagnés d'exercices d'étirement.
• Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Connecter le récepteur au PC / à l'ordinateur portable

- Ouvrez le compartiment des piles de la souris et
tirez le récepteur hors du compartiment situé à
côté des piles.
- Raccordez si possible le récepteur à un port
USB 2.0 du PC / de l'ordinateur portable
(langue généralement blanche ou noire).
- Installez les piles dans la souris.
- Sous la souris, poussez le commutateur en
position "ON".

3 Logement du récepteur dans la souris

Le récepteur est si petit qu'il peut rester dans le port
USB pendant le transport d'un ordinateur portable.
Vous pouvez retirer le récepteur et le placer dans la
souris afin de le protéger de l'endommagement et de
l'encrassement.

4 Changer la fonction des boutons gauche et droit de la souris

À l'état de livraison, la fonction des boutons de la
souris pour gauchers est inversée par rapport à ceux
de la souris pour droitiers. Cela signifie que le bouton
gauche sert à exécuter les clics droits et le bouton
droit les clics gauchers. Vous pouvez modifier
l'affectation des boutons via les Paramètres Windows
ou à l'aide du logiciel de configuration de la souris.
• Appuyez 3 secondes sur la touche DPI située sur
la souris.
La LED s'allume pendant 5 secondes et
l'affectation des boutons est inversée.

5 Réglage de la sensibilité de la souris (nombre de DPI)

Pour un travail précis, vous pouvez modifier la
résolution du capteur de la souris. La vitesse du
pointeur de la souris augmente avec le nombre de
DPI.
• Appuyez sur la touche DPI située sur la souris.
La LED clignote en fonction du réglage:
1x = 400 dpi, 2x = 900 dpi (réglage d'usine),
3x = 1200 dpi

6 Surface de pose de la souris

Une surface claire et structurée pour poser la souris
augmente son efficacité, économise de l'énergie et
garantit une détection optimale des mouvements.

7 Fonction d'économie d'énergie

La souris passe en mode d'économie d'énergie si elle
n'exécute aucun mouvement pendant 10 secondes. Au
premier mouvement, elle se rallume
automatiquement.

8 État des piles

Lorsque la tension des piles de la souris baisse, la
LED se met à clignoter.
• Remplacez les piles dès que possible.

9 Nettoyage de la souris

**AVIS: Des nettoyeurs ou des liquides corrosifs
peuvent endommager la souris**
• Utilisez uniquement des linges recarables du type
indiqué en des données techniques.
• Colliquez les linges conformément aux marques (+/-)
imprimées en le compartiment de la pile.

10 Si la souris ne fonctionne pas

- Éteignez et rallumez la souris.
- Contrôlez le placement et le chargement des
piles.
- Raccordez le récepteur à un port USB 2.0 du PC
ou de l'ordinateur portable (langue généralement
blanche ou noire).
- Prévenez toute pénétration de liquide dans la
souris.

11 Estimation des appareils et des piles

- Ne jetez pas les appareils et les piles
portant ce symbole avec les ordures
ménagères.
• Retirez les piles des appareils.
• Éliminez les appareils et les piles conformément
aux dispositions légales chez votre revendeur ou
dans les points de collecte municipaux.



12 Caractéristiques techniques

Désignation	Données
Tension d'alimentation	Souris: 3,0 V typ. Récepteur: 5,0 V / DC ±5 % SELV
Consommation de courant	Souris: 10 mA max. Récepteur: 35 mA max.
Piles	2 piles alcalines manganèse, type LR03 (AAA)
Fréquence d'émission	2400,0 ... 2483,5 MHz
Puissance d'émission	10 mW max. (EIRP)
Température de stockage	-15 °C ... +40 °C
Température de service	0 °C ... +40 °C

13 Déclaration de conformité UE

La société Cherry Europe GmbH, Auerbach/
OPf., Allemagne, déclare par la présente
que ce type d'équipement radioélectrique
est conforme à la directive européenne 2014/53/UE.
Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de
conformité UE sur Internet, à l'adresse suivante:
www.cherry.de/compliance.

ES MANUAL DE LAS INSTRUCCIONES

- ① Comunicación DPI
- ② Navegador adelante
- ③ Navegador atrás
- ④ LED para estado de la pila y ajuste DPI

Antes de empezar ...

¡Cada aparato es distinto!
En las instrucciones de uso encontrará
explicaciones sobre la utilización efectiva y
segura del aparato.
• Lea las instrucciones detenidamente.
• Guarde las instrucciones de uso y transmítalas
a otros usuarios.

El CHERRY MW 4500 es un ratón inalámbrico para PC
y portátiles apto para usuarios tanto diestros como
zurdos.
En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros,
encontrar y descargar información sobre los
productos.

1 Para su seguridad

**Prevención de asfixia debido al atragantamiento con
piezas pequeñas**
• Mantenga el aparato fuera del alcance de los
niños menores de 3 años.
• Desheche los aparatos y las baterías conforme a
las disposiciones legales a través de su
distribuidor o en los centros de recogida
municipales.

2 Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Cherry Europe GmbH,
Auerbach/OPf., Alemania, declara que este
tipo de equipo inalámbrico cumple la
directiva 2014/53/UE. El texto completo de la
declaración de conformidad de la UE se puede
consultar en la siguiente dirección de Internet:
www.cherry.de/compliance.

3 Conectar el receptor al PC o al portátil

- Ovra el compartimento de las pilas del ratón y
extraiga el receptor del compartimento junto a las
pilas.
- Conecte el receptor preferentemente a un puerto
USB 2.0 del PC o del portátil (este tiene por lo
general una guía negra o blanca).
- Coloque las pilas en el ratón.
- Coloque el interruptor de la parte inferior del
ratón en la posición "ON".

4 Guardar el receptor en el ratón

El receptor es tan pequeño que puede permanecer
enchufado en el puerto USB incluso al transportar un
ordenador portátil. No obstante, si se desea evitar la
posibilidad de que sufra cualquier tipo de
daño, puede extraer el receptor y guardarlo en
el ratón para evitar que se pierda o que acumule
polvo.

5 Inversión de las funciones de las teclas izquierda y derecha del ratón

En el estado de entrega del ratón para zurdos, la
función de las teclas está intercambiada respecto a
la del ratón para diestros. Esto significa que el botón
izquierdo ejecuta un clic derecho y el botón derecho
un clic izquierdo. Puede cambiar la asignación de las
teclas a través de la configuración de Windows o
directamente en el ratón.

6 Ajuste de la sensibilidad del ratón (Número de dpi)

Para trabajar con precisión, puede modificar la
resolución del sensor del ratón. Al aumentar el
número de dpi, aumenta la velocidad del cursor del
ratón.
• Pulse el botón DPI de la parte superior del ratón.
La LED parpadea en función del ajuste:
1 vez = 400 dpi, 2 veces = 900 dpi (ajuste de
fábrica), 3 veces = 1200 dpi

7 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada aumenta la
eficacia del ratón, ahorra energía y garantiza una
detección óptima del movimiento.
Una superficie reflectante no resulta adecuada.



7 Función de ahorro de energía

Tras 10 segundos sin utilizar el ratón, este pasa al
modo de ahorro de energía. En cuanto lo mueva,
volverá a activarse automáticamente.
Cuando transporte el ratón, se entenderá que con
esto está moviendo y permanecerá activo de forma
permanente. Por ello, para proteger la pila se
recomienda apagar el ratón durante su transporte
(interruptor en "OFF").

8 Estado de carga de la pila

- Si se debilita la tensión de las pilas del ratón, el LED
comienza a parpadear.
- Cambie las pilas lo antes posible.

9 Limpieza del ratón

**NOTA: El ratón se daña con productos de limpieza
agresivos o con líquidos**
• Utilice únicamente paños de limpieza suave (por
ejemplo: detergente para vajillas).
• Modifique a menudo su actitud corporal.

10 Si el ratón no funciona

- Apague el ratón y vuelva a encenderlo.
- Compruebe si las pilas se han introducido
correctamente y si tienen suficiente tensión.
- Conecte el receptor a un puerto USB 2.0 del PC u
ordenador portátil (este tiene por lo general una
guía negra o blanca).
- En los puertos USB 3.0 (guía
azul) se producen a veces fallos de
funcionamiento.
- Conecte el receptor a otra conexión USB del PC u
ordenador portátil.

11 Desecho de los aparatos y las baterías

- No desheche con la basura doméstica los
aparatos y las baterías que presenten este
símbolo.
- Retire las baterías de los aparatos.
- Desheche los aparatos y las baterías conforme a
las disposiciones legales a través de su
distribuidor o en los centros de recogida
municipales.

12 Datos técnicos

Denominación	Valor
Tensión de alimentación	Ratón: tip. 3,0 V Receptor: 5,0 VDC ±5 % SELV
Consumo de corriente	Ratón: máx. 10 mA Receptor: máx. 35 mA
Pilas	2 pilas alcalinas de manganeso, tipo LR03 (AAA)
Frecuencia de emisión	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potencia de emisión	Máx. 10 mW (EIRP)
Temperatura de almacenamiento	-15 °C ... +40 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

13 Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Cherry Europe GmbH,
Auerbach/OPf., Alemania, declara que este
tipo de equipo inalámbrico cumple la
directiva 2014/53/UE. El texto completo de la
declaración de conformidad de la UE se puede
consultar en la siguiente dirección de Internet:
www.cherry.de/compliance.

7 Energisparefunktion

Musen kobler over til energisparemodus, hvis den ikke bevæges på 10 sekunder. Ved første bevægelse slår den søg på igen.

Hvis musen transporteres, opfattes dette som bevægelse, og den er på de hele tiden. For 8 skåne batterier bør musen derfor slås av under transport (bryter på "OFF").

8 Batteristatus

Når batterispenningen til musen er lav, begynder LED-en at blinke.

- Skift batteriene snarest mulig.

9 Rengjøring av musen

- Slå av musen.

LES DETTE: Ved bruk av aggressive rengjøringsmidler eller væsker på musen kan det opstå skader.

- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøringen, og heller ikke skurende midler eller skuresvamper.
- Forhindre at det kommer væske inn i musen.

- Rengjør musen med en lett fugtig klut og litt mildt rengjøringsmiddel (f.eks. oppskvamide).

- Tørk musen med en myk, loftri klut.

10 Hvis musen ikke fungerer

- Slå musen av og på igjen.
- Kontroller om batteriene er satt inn korrekt og har tilstrekkelig spenning.
- Koble til mottakeren til en USB 2.0-kontakt på den stasjonære/barbare PC-en (denne har for det meste en hvid eller svart fering). På USB 3.0-kontakt (blå fering) oppstår det noen ganger feiltolkninger.
- Koble mottakeren til en annen USB-kontakt på PC-en.

11 Avfallsbehandling av apparater og batterier

- Apparater og batterier med dette symblt må ikke kastes som husholdningsavfall.

• Ta batteriene ut av apparatene.

- Kast apparatene og batteriene i samsvar med lovbestemmelene hos forhandleren eller på en miljøstasjon.

12 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelsse	Verdi
Forsyningsspenning	Mys: typ. 3,0 V Mottaker: 5,0 VDC ±5 % SELV

Strømförbruk	Mus: maks. 10 mA Mottaker: maks. 35 mA
--------------	--

Batterier	2 alkalisk-mangan-batterier, type LR03 (AAA)
-----------	--

Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
---------------	-----------------------

Sendetelyse	Maks. 10 mW (EIRP)
-------------	--------------------

Lagertemperatur	-15 °C ... +40 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

- DPI-omstilling
- Browser frem
- Browser tilbage
- Lydsidie for batteristatus og DPI-indstilling

Før du begynder ...

Hvert apparat er anderledes! I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelge anvendelse.

- Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.
- Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.

CHERRY MW 4500 er en kabelles mus til betjening af pc/barbare computere til højre- og venstrehånde.

Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 For din sikkerhed

Fare for kvælning, hvis smådele sluges

- Opbevar apparatet uden for rækkevidde for børn under 3 år.

Eksplosionsfare på grund af forkerte eller forkert isatte batterier

- Anvend kun batterier af den type, der er nævnt i de tekniske data.
- Læg batterierne i batterirummet i overensstemmelse med markeringerne (+/-).
- Læg batterierne i batterirummet i overensstemmelse med markeringerne (+/-).
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.
- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

3 Forbindelse af mottager med pc/ notebook

Mottageren er så lille, at den også kan blive siddende i USB-stikket, når en USB-kabel med en USB-kontakt (blå fering) opstår der hvor der skal sættes en hvid eller sort fering).

- Læg batterier i musen.

- Skub kontakten på undersiden af musen til "ON".

3 Opbevaring af mottageren i musen

Mottageren er så lille, at den også kan blive siddende i USB-stikket, når en USB-kabel med en USB-kontakt (blå fering) opstår der hvor der skal sættes en hvid eller sort fering).

- Læg batterier i musen.

- Skub kontakten på undersiden af musen til "ON".

4 Ombygning af den venstre og højre musetastens funktion

I leveringsilstanden er tasternes funktion på musen til venstrehåndede ombyttet i sammenligning med en mus til højrehåndede. Det vil sig, at de højrekul udføres med den venstre tast, og de venstretrik med den højre. Du kan ændre tastkonfigurationen i Windows-indstillingerne eller direkte på musen:

- Tryk på DPI-tasten på musens overside i 3 sekunder.

Lysdioden lyser i 5 sekunder, og tasternes konfiguration er byttet om.

5 Indstilling af musens følsomhed (DPI-tal)

Til præcist arbejde kan du ændre opløsningen for musens sensor. Jo højere DPI-tallet er, desto højere er musecursorens hastighed.

- Tryk på DPI-tasten på musens overside. Lysdioden blinker afhængigt af indstillingen: 1x = 400 dpi, 2x = 900 dpi (fabriksindstilling), 3x = 1200 dpi

6 Underlag til mus

En lys, struktureret flade som underlag til musen øger musens effektivitet, sparer energi og sikrer en optimal bevægelsesgenkendelse. En spejleflade er ikke egnet som underlag til musen.

7 Energisparefunktion

Musen skifter til energisparelesmodus, når den ikke bevæges i 10 sekunder. Ved den første bevægelse tændes den automatisk igen.

Musen registrerer en transport som bevægelse og er konstant aktiv. For at skåne batteriet bør du derfor slukke musen under transporten (kontakt på "OFF").

8 Batteristatus

Hvis spændingen på musens batterier bliver svagere, begynder lysdioden at blinke.

- Udskift batterierne så hurtigt som muligt.

9 Rengøring af musen

- Slå musen fra.
- BEMÆRK: Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler eller væske i musen**
- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. bensin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
 - Koble mottakeren til en annen USB-kontakt på PC-en.

11 Avfallsbehandling av apparater og batterier

- Apparater og batterier med dette symbol må ikke kastes som husholdningsavfall.

• Ta batteriene ut av apparatene.

- Kast apparatene og batteriene i samsvar med lovbestemmelene hos forhandleren eller på en miljøstasjon.

Hvis musen ikke fungerer

- Sluk musen, og tend den igen.

- Kontrollér, om batterierne er lagt korrekt i og har tilstrekkelig spænding.
- Tilslut mottageren til et af pc'ens/den bærbare computers USB 2.0-stik (det har oftest en hvid eller sort fering). På USB 3.0-stik (blå fering) forekommer der nogle gange feiltolkninger.
- Tilslut mottageren til en anden USB 2.0-tilslutning på pc'en.

11 Bortskaffelse af enheder og batterier

- Enheder og batterier med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

- Tag batterierne ud af enhederne.

- Bortskaf enhederne og batterierne hos din forhandler eller de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

12 Tekniske data

Betegnelsse	Værdi
Forsyningsspænding	Mys: typ.3,0 V Mottager: 5,0 VDC ±5 % SELV

Strømförbrug	Mus: maks. 10 mA Mottager: maks. 35 mA
--------------	--

Batterier	2 alkalisk-mangan-batterier, type LR03 (AAA)
-----------	--

Sendefrekvens	2400,0 ... 2483,5 MHz
---------------	-----------------------

Sendeeffekt	Maks. 10 mW (EIRP)
-------------	--------------------

Opbevaringstemperatur	-15 °C ... +60 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

13 EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPI., Tyskland, at denne

adonlanlæggets oplyder direktivet

2014/53/EU, EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst findes under følgende internetadresse: www.cherry.de/compliance.

FI KÄYTTÖOHJE

1 For din sikkerhed

Fare for kvælning, hvis smådele sluges

- Opbevar apparatet uden for rækkevidde for børn under 3 år.

Eksplosionsfare på grund af forkerte eller forkert isatte batterier

- Anvend kun batterier af den type, der er nævnt i de tekniske data.
- Læg batterierne i batterirummet i overensstemmelse med markeringerne (+/-).
- Læg batterierne i batterirummet i overensstemmelse med markeringerne (+/-).
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.
- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

3 Forbindelse af mottager med pc/ notebook

Mottageren er så lille, at den også kan blive siddende i USB-stikket, når en USB-kabel med en USB-kontakt (blå fering) opstår der hvor der skal sættes en hvid eller sort fering).

- Læg batterier i musen.

- Skub kontakten på undersiden af musen til "ON".

4 Ombygning af den venstre og højre musetastens funktion

I leveringsilstanden er tasternes funktion på musen til venstrehåndede ombyttet i sammenligning med en mus til højrehåndede. Det vil sig, at de højrekul udføres med den venstre tast, og de venstretrik med den højre. Du kan ændre tastkonfigurationen i Windows-indstillingerne eller direkte på musen:

- Tryk på DPI-tasten på musens overside i 3 sekunder.

Lysdioden lyser i 5 sekunder, og tasternes konfiguration er byttet om.

5 Vastaanottimen säilyttäminen ennen sisälää

Vastaanotin on niin pieni, että sitä voi kuljettaa USB-portissa kassettina tai tavallisesti kuljetuksen aikana. Voit myös ottaa vastaanottimen pois vaurioiden, likaantumisen ja katoamisen välttämiseksi ja säilyttää sitä hiiressä.

4 Hiiren ykkös- ja kakkospainikkeiden toimintojen vaihtaminen

Vasenkäsitseille henkilöille tarkoitettun hiiren painikkeiden toiminnot ovat toisinaan käänteiset oikeakäsitseille henkilöille tarkoitettuun hiireen nähden. Tämä merkitsee sitä, että vasemmanpuoleinen painike suorittaa kakkospainikkeen toiminnon ja oikeanpuoleinen painike puolestaan ykköspainikkeen toiminnon. Painikkeille osoitettuja toimintoja voi muuttaa Windowsin asetusikusta tai suoraan hiiressä:

- Paina hiiren päällä olevaa DPI-painiketta noin 3 sekunnin ajan.

LED-valo palaa 5 sekunnin ajan, minkä jälkeen painikkeiden toiminnot ovat vaihtuneet.

5 Hiiren herkkyyden säätäminen (DPI-luokka)

Hiiren anturin erottelukykkyä voi muuttaa siten, että hiiren tarkkuus-ovellisuus kullooseenkin työhelyäsi. Mitä suurempi DPI-arvo on, sitä nopeammin hiiren osoitin liikkuu.

- Paina hiiren yläpinnassa olevaa DPI-painiketta. LED vilkkuu asetusten mukaan: 1x = 600 dpi, 2x = 900 dpi (tehdasasetus) 3x = 1200 dpi

6 Hiiren alusta

Vaalea, kiviuntu pinta hiiren alustana parantaa hiiren ohjaukutta, säätää energaa ja takaa liikkeen tähtäisen tuntuksien.

Heijastava pinta ei sovellu hiiren alustaksi.

7 Energiansäätötoiminto

Hiiri siirty energiansäätötilaan, mikäli sitä ei ole liikuteta 10 sekunnin kuluessa. Se kytkeytyy tilanteesta automaattisesti takaisin päälle. Hiiri havaitsee kuljettamisen liikkeeksi. Se on siksi tilidin jatkuvasti toiminnassa. Sen takia hiiri tulisi pariston säästämiseksi kytkeä kuljettamisen ajaksi pois päältä (kytkin asentoon "OFF").

8 Pariston kunto

LED-valo alkaa vilkkua, kun hiiren paristojen jännite alkaa heikentyä.

- Vaihda paristot mahdollisimman pian.

9 Hiiren puhdistaminen

- Kytke hiiri pois päältä.
- HUOMAUTUS: Voimakkaat puhdistusaineet tai nesteet vahingoittavat hiirtä**
- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuotinta kuten bensiiniä tai alkoholia alhaisa hankausalettia tai hankausienia.
 - Estä nesteen pääsy hiireen.
 - Puhdista hiiri kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoja puhdistusainetta (esim. astianpesonainia).
 - Kuivaa hiiri nukkumaattomalla pehmeällä liinalla.

10 Jos hiiri ei toimi

- Kytke hiiri pois päältä ja takaisin päälle.
- Tarkasta, onko paristot asatettu oikein paikoilleen ja saavatko ne riittävästi jännitettä.
- Liitä vastaanotin pytkäkoonen/kannettavan USB 2.0 -porttiin (useimmiten valkoinen tai musta ohjain). USB 3.0 -portti (sininen ohjain) voi joskus aiheuttaa häiriöitä.
- Liitä vastaanotin pytkäkoonen toiseen USB-porttiin.

11 Laitteiden ja paristojen hävittämminen

- Älä heitä täällä merkittä varustettuja laitteita ja paristoja kotitalousjätteen sekaan.
- Ota paristot laitteista.
- Toimita laitteet ja paristot hävitetäväksi myyjälle tai kunnallisiin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

12 Tekniset tiedot

Nimike	Arvo
Syöttöjännite	Hiiri: yl. 3,0 V Vastaanotin: 5,0 VDC ±5 % SELV

Virrankulutus	Hiiri: maks. 10 mA Vastaanotin: maks. 35 mA
---------------	---

Paristot	2 alkalisk-manganiparistot, tyyppi LR03 (AAA)
----------	---

Lähetystaajuus	2400,0 ... 2483,5 MHz
----------------	-----------------------

Lähetysteho	Maks. 10 mW (EIRP)
-------------	--------------------

Varaostilämpötila	-15 °C ... +60 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +40 °C

13 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Cherry Europe GmbH, Auerbach/OPI., Saks

avakuuttaa täten, että tämä radiolaitemalli vastaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tekijä kokonaisuudessaan löytyy seuraavasta internetosoitteesta: www.cherry.de/compliance.

1 Dla własnego bezpieczeństwa Niebezpieczeństwo udużenia w następstwie polknięcia drobnych części

- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowo włożonych baterii

- Należy używać tylko baterii typu wskazanego w danych technicznych.
- Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami (+/-) do wnęk na baterie.

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się sta ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

2 Połączyć odbiornik z komputerem PC/notebookiem

- Otworzyć wnękę na baterie w myszy i wyjąć odbiornik z wnęki obok baterii.

- Podłączyć odbiornik najlżej do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej białą lub czarną prowadnicę).

- Włożyć baterie do myszy.

- Przesunąć przełącznik na spodzie myszy na pozycję "ON".

3 Chowanie odbiornika w myszy

Odbiornik jest na tyle mały, że może on pozostać w gnieździe USB laptopa również podczas transportu. Aby uniknąć uszkodzeń, odbiornik można również wyjąć i schować go w myszy w celu zabezpieczenia przed zabrudzeniem i utratą.

4 Zamiana funkcji lewego i prawego przycisku myszy

W przypadku myszy dla osób leworęcznych w stanie dostarczanym funkcje przycisków są zamienione w porównaniu z myszą przeznaczoną dla osób praworęcznych. Oznacza to, że za pomocą lewego przycisku można wykonać kliknięcie tak jak prawym przyciskiem, a za pomocą prawego kliknięcie tak jak lewym przyciskiem. Przygotowanie przycisków można zmienić za pomocą ustawień systemu Windows lub też bezpośrednio w myszy:

- Naciśnąć przycisk DPI na wierzchu myszy przez 3 sekundy.

Dioda świeci się przez 5 sekund i przyporządkowanie przycisków zostało zamienione.

5 Ustawić czułość myszy (wartość DPI)

- Kytke hiiri pois päältä ja takaisin päälle.
- Tarkasta, onko paristot asatettu oikein paikoilleen ja saavatko ne riittävästi jännitettä.
- Liitä vastaanotin pytkäkoonen/kannettavan USB 2.0 -porttiin (useimmiten valkoinen tai musta ohjain). USB 3.0 -portti (sininen ohjain) voi joskus aiheuttaa häiriöitä.
- Liitä vastaanotin pytkäkoonen toiseen USB-porttiin.

6 Podkładka dla myszy

Jasna, strukturalna powierzchnia jako podkładka dla myszy zwiększa efektywność myszy, oszczędza energię oraz zapewnia optymalne rozpoznanie ruchów.

Powierzchnia odbijająca światło nie nadaje się jako podkładka dla myszy.

7 Funkcja oszczędzania energii

Mysz przelazca się na tryb oszczędzania energii, jeśli przez 10 sekund nie jest wykonywany żaden ruch. Przy pierwszym ruchu włączący się ona ponownie automatycznie.

Mysz wykrywa transport jako ruch, w związku z czym jest stale aktywna. Aby oszczędzać baterie, należy z tego powodu wyłączać mysz podczas zey transportu (ustawic przełącznik na "OFF").

8 Status baterii

Gdy napięcie baterii myszy spadnie, dioda zaczyna migać.

- W najbliższym czasie wymienić baterie.

9 Czyszczenie myszy

Wylacz mysz.

NOTYFIKACJA: Możliwe uszkodzenie przez agresywne środki czyszczące lub też w następstwie dostania się cieczy do wnętrza myszy

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Unikać dostania się cieczy do wnętrza myszy.
- Do czyszczenia mysz przy użyciu lekkiej wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np. środków do mycia naczyń).
- Osuszyc mysz miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

10 Jeśli mysz nie działa

- Wylacz i ponownie włącz mysz.
- Sprawdź, czy baterie zostały włożone prawidłowo i czy mają wystarczającą napięcie.
- Podłączyć odbiornik do gniazda USB 2.0 komputera PC/notebooka (ma ono najczęściej białą lub czarną prowadnicę). W przypadku gniazd USB 3.0 (niebieska prowadnica) dochodzi niekiedy do zakłóceń działania.
- Podłączyć odbiornik do innego gniazda USB w komputerze PC.

11 Utilizacja urządzeń i baterii

- Nie należy wyrzucać urządzeń i baterii oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Wyjąć baterie z urządzenia.
- Urządzenia i baterie należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejscich punktów zbiórki odpadów.

12 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	Mysz: typowo 3,0 V Odbiornik: 5,0 VDC ±5 % SELV